



## اتفاقية عدم الإفصاح

بتاريخ..... تم الاتفاق بين كل من :

• جمعية "نساند" الخيرية، علم وخبر 2020/587، والمتخذة محل إقامة مختار لها في فردان سنتر، الطابق الرابع، بيروت، لبنان. ويشار إليها فيما بعد باسم "الطرف المفصح".

• مواليده سنة ..... والمتخذة محل إقامة مختار لها في ..... رقم الهاتف.....، ويشار إليها فيما بعد باسم "الطرف المتلقي".

### المقدمة

إن "الطرف المفصح" جمعية إنسانية تركز على المجتمعات والملتووعين. نؤمن أن القدرة على تحقيق التغيير تنبعث من العمل الجماعي التعاوني. نساند لا تشارك بأي نشاط سياسي وتبقى على مسافة واحدة من جميع الأديان. كما تلتزم بمبادئ الحياد والمساواة والموضوعية في تقييم احتياجات المجتمعات. تتمثل مهمة "نساند" في دعم المجتمعات اللبنانية التي تفتقر إلى الخدمات المعيشية الأساسية لتحقيق الاكتفاء الذاتي من خلال تحقيق الأمن الغذائي وبناء المأوى وتوفير الفرص للاقتصادات المنتجة.

من القيم الأساسية "للطرف المفصح" هي تعزيز التعاون مع الآخرين وبناء علاقات قائمة على الثقة مع جميع أصحاب المصالح المترتبة بالمنظمة. وهذا يعزز وحدة الهدف ويسمح بتجميع الموارد والخبرات لتعظيم تنفيذ أهداف ومساعي المنظمة.

### المادة الأولى: موضوع اتفاقية عدم الإفصاح

فيما يتعلق باتفاق محتمل مع "الطرف المفصح"، قد يتم الكشف عن بعض المعلومات المتعلقة بأنشطة "الطرف المفصح" "للطرف المتلقي".

### المادة الثانية: الالتزامات السرية

يجب على "الطرف المتلقي" أن يقوم بالتالي:

2.1 الحفاظ على سرية "المعلومات السرية" (كما هو موضح أدناه).

2.2 عدم إفشاء المعلومات السرية لأي طرف ثالث، باستثناء ما يسمح به الطرف المفصح كتابة.



2.3 يقر الطرف المتلقي بأن المعلومات السرية وجميع السجلات المادية ووسائط الإعلام وتسجيل الممتلكات المادية هي ملكية مطلقة للطرف المفصح.

2.4 إعادة تسليم "الطرف المفصح"، على الفور، في حال قرر "الطرف المفصح" عدم المضي في المشروع: (1) جميع المعلومات السرية المكتوبة التي بحوزته و (2) أي مادة مكتوبة أخرى متاحة من قبل أو نيابة عن "الطرف المفصح" للطرف المتلقي".

2.5 الموافقة على تعويض وإبقاء "الطرف المفصح" مُعوَّضًا، من وضد، الخسائر التي تكبدها "الطرف المفصح" (أو أي منهما) نتيجة أي خرق لهذه الاتفاقية من قبل "الطرف المتلقي" أو أي شخص آخر أو كيان قانوني له صلة "بالطرف المتلقي".

### المادة الثالثة: المعلومات السرية

3.1 "المعلومات السرية" تعني جميع المعلومات، سواء أكانت مكتوبة أو شفوية أو بأي شكل آخر، فيما يتعلق بـ "الطرف المفصح" الذي تم أو سيتم تقديمه إلى "الطرف المتلقي" من قبل "الطرف المفصح" أو نيابة عنه. وكذلك تشمل "المعلومات السرية" أي معلومات أو تحليل مستمد وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية.

3.2 تتضمن "المعلومات السرية" الأفكار والمفاهيم والصور والعقود والأساليب والأسعار والتقنيات والعمليات والأعمال والخطة المالية أو خطة القوى العاملة والتسويق ووضع المواقع وقوائم الجهات المانحة والموردين و / أو أي جهات اتصال أخرى وأنظمة الحاسوب والبرمجيات.

3.3 لا يشمل مصطلح "المعلومات السرية" المعلومات التي (1) تصبح متاحة بشكل عام للجمهور بخلاف نتيجة الإفشاء من جانب "الطرف المتلقي" أو (2) في حوزة "الطرف المتلقي" بالفعل شريطة ألا تكون هذه المعلومات معروفة من "الطرف المتلقي" بفعل انتهاك السرية بالطريقة (المباشر أو غير المباشر) من "الطرف المفصح".

3.4 يجب استخدام "المعلومات السرية" ونسخها أو إعادة تقديمها بطريقة أخرى فقط بغرض مساعدة "الطرف المفصح" في أنشطته وخدمة أهدافه وليس لأي غرض آخر (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي غرض تنافسي أو تجاري)، وأن هذه المعلومات ستبقى سرية ولن يتم الكشف عنها لأي شخص من قبل "الطرف المتلقي"؛ مع ذلك، فإنه يجوز الكشف عن أي من هذه المعلومات لأي شخص آخر بشرط موافقة "الطرف المفصح" عليه كتابةً.

3.5 إن أي إجراء أو تحسين أو تعديل أو إضافة إلى "المعلومات السرية" يكون لصالح "الطرف المفصح" حصراً، وتنتمي ملكيته لـ "الطرف المفصح" بشكل مطلق.

### المادة الرابعة: المدة



تسري اتفاقية عدم الإفصاح هذه اعتبارًا من تاريخه وتستمر لمدة ثلاثة اعوام من هذا التاريخ. لتجنب الشك، يبقى التزام السرية على "الطرف المتلقي" ساريًا بعد انتهاء و / أو إنهاء اتفاقية عدم الإفصاح.

#### المادة الخامسة: متفرقات

**شرط عدم التنازل.** لا يعتبر أي إخلال من جانب "الطرف المُفصح" في أي وقت في إنفاذ أي بند من بنود هذه الاتفاقية بمثابة تنازل عن هذا البند أو أي بند آخر أو حق ل "الطرف المُفصح" بعد ذلك.

**في القانون الواجب التطبيق والإختصاص القضائي.** تخضع اتفاقية الإفصاح هذه للقوانين المعمول بها في لبنان وتفسر وفقًا له. يوافق "الطرف المتلقي" بموجب هذه الاتفاقية بشكل نهائي على الاختصاص الحصري لمحاكم بيروت.

#### المادة الخامسة: النسخ

**في النسخ.** تم توقيع هذه الاتفاقية على نسختين أصليتين. بيد كل طرف نسخة أصلية.

وإثباتاً لما تقدم، فقد قام الطرفان بتنفيذ اتفاقية عدم الإفصاح هذه من قبل ممثليهم المفوضين حسب الأصول في تاريخ السريان.

#### الطرف المتلقي

تم التوقيع من قبل

.....

تاريخ \_\_\_\_\_

التوقيع \_\_\_\_\_

#### الطرف المفصح

تم التوقيع من قبل

السيدة غيداء عيتاني نوام

تاريخ \_\_\_\_\_

التوقيع \_\_\_\_\_